

LANDSKAB Tidsskrift for planlægning af have og landskab

Review for Garden and Landscape Planning

85. årgang

Side 1-220

Redaktør: Annemarie Lund, landskabsarkitekt MDL (ansvarshav.)

Overgaden oven Vandet 10,1. DK-1415 København K

Tel. +45 32 83 69 46. Fax. +45 32 83 69 40

landskab@arkfo.dk www.arkfo.dk

**Redaktionsudvalg:** Søren Bøgeskov, fmd., Caroline Andersen, Jacob Kamp, Arendse Kjærulff-Schmidt, Birgitte Kofod Olsen, Lulu Salto Stephensen, Tage Kansager (suppl.)

**Summary:** Pete Avondoglio

**Ekspedition og annonceafdeling:** Arkitektens Forlag,

Overgaden oven Vandet 10,1, DK-1415 København K. Tel. 32 83 69 69.

Fax 32 83 69 41. Giro 9 00 31 34. eksp@arkfo.dk og la@arkfo.dk

**Abonnementspriser for 2004:** Danmark 770 kr. inkl. moms. og forsendelse.

Grønland 705 kr. Norden 628 kr. Europa 628 kr. Øvrige udland 705 kr.

Priserne uden for Danmark er ekskl. moms og inkl. porto

Pris pr. nummer 100 kr. inkl. moms

**Landskab udkommer med 8 numre om året**

**Landskab** udgives af Foreningen af Danske Landskabsarkitekter i samarbejde med Arkitektens Forlag.

Danske Landskabsarkitekter. Sankt Peders Stræde 39, 3. sal. 1453 København K

Tel. +45 35 34 68 33

**Landskab** udgives med støtte fra Kulturministeriets bevilling til almene kulturelle tidsskrifter, fra Statens Kunsfond og fra Ny Carlsberg Fondet.

Landskabs artikler og illustrationer må ikke gengives helt eller delvis i andre blade og tidsskriftet uden tilladelse.

**Produktion:** P.J. Schmidt, Vøjens

ISSN 0023-8066

## Index

The first number refers to page

The second to the issue in question

- A truck junkyard in Mid Zealand, 32/2  
Agricultural University Hvanneyri, 108/3+4  
A profession emerges – Jón H. Björnsson's pioneer work and influence in Iceland, 58/3+4  
Bathing beach at Nauthólsvík, 70/3+4  
Church square in Sneek, 16/1  
Competition for a new Nørrebro Park, 201/8  
Dialogue with landscapes – Do landscapes have a soul?, 25/2  
Ellidaárdalur in Reykjavík, 62/3+4  
From a cabbage garden to a flower garden, 50/3+4  
Garden in Karlsruhe, 126/5  
Himmelhøj – On Vestamager's flat coast, 216/8  
Hörduvellir, a park area in Hafnarfjörður, 68/3+4  
Iceland's landscape architecture, 49/3+4  
Icelandic cemeteries, 86/3+4  
Íslensk erfdagreining, 74/3+4  
Laugardalur – Reykjavík's city park, 66/3+4  
Memorial garden at Hofstadir, 78/3+4  
Møller & Fauerskov, 1/1  
New Sct. Nicolai Cemetery in Køge, 212/8  
NLA 75 years – Jubilee agenda: the search for a professional focus, 113/5  
Only with Nature, 20/1  
Poetry and architectonics, 184/7  
Prags Boulevard – a step dance on Amager, 186/7  
Regional plan for the central highlands – to 2015, 60/3+4  
Renovation of two parks in Aalborg, 4/1  
Sentrumplan in Årdalstangen, 12/1  
Skansinn on Heimaey, 80/3+4  
Strandgaten in Bergen, 8/1  
The area around Althingi, 72/3+4  
The Blue Lagoon, 84/3+4  
The importance of a scenic counterpart, 220/8  
The Green Roof – the fifth facade, Bruuns Galleri in Århus, 190/7  
The Royal Academy of Fine Arts and landscape architecture over 250 years, 137/6  
The sceme by the Eldborg power plant, 82/3+4  
The summit of life – the modern landscape, 28/2  
The wind in the willows – a green transit space – Kronjylland Savings Bank's outdoor areas in Randers, 182/7  
Traffic, 36/2  
Tronholmen – evergreens and nevergreens, 180/7  
Two centuries of international influence on Norwegian landscape architecture, 118/5  
Urn grove in Oskuhli, 91/3+4

## Forfatterliste

Første tal henviser til pagina. Tallet efter skråstregen til bladets nummer

Abel, Jette

Bispebjergs boligbebyggelser og legepladser, 166/6

Andersen, Caroline

Et kommenteret referat fra Danske Landskabsarkitekters konference 29. oktober 2004: Danmarks have – Bevar mig vel, 194/7

Andersen, Caroline og Jacob Kamp

Fæstningsringen, 23/1

Andersen, Hans-Olav og Sigrídur Magnúsdóttir

Urnélund i Öskuhlíd, 91/3+4

Andersson, Sven-Ingvar

Kunstakademiet og havekunst gennem 250 år, 137/6

Arnfred, Jens Thomas

Prags Boulevard – en stepdans på Amager, kommentarer til projektforslag udarbejdet af totalrådgivergruppen Kristine Jensen, 186/7

Bettum, Ola

NLA 75 år – Jubileumsagenda: jakt på faglig fokus, 113/5

Bjarnadóttir, Dágný

Området ved Althingi, 72/3+4

Bruun, Andreas

Villahaven, den private haves udvikling fra villahave til enfamiliehushave, 162/6  
Ny Sct. Nicolai Kirkegaard i Køge, 212/8

Dalgas, Vibeke

Aktuelt om natursyn, 195/7  
Carlo Scarpa prisen 2004, 132/5  
Det åbne lands kulturhistorie, 198/7  
Håndbog om heden, 130/5

Deurs, Lone van

Dialog med landskaber – har landskabet en sjæl?, 25/2  
En lastbilhuggerplads på Midtsjælland, 32/2

Livets top – det moderne landskab, 28/2

Fauerskov, Mette og Anne Marie Møller

Renovering af to parker i Ålborg, 4/1

Floryan, Margrethe

Hindsgavl – et moralsk landskab, 154/6

Galmar, Anne

Biennale i Barcelona, 20/1

Gíslason, Gísli og Yngvi Þór Loftsson

Regionplan for det centrale højlånd – til 2015, 60/3+4

Guldager, Susanne

Bispebjerg Kirkegård, Glæsels tid – en overgangstid, 160/6

Guldager, Susanne, Kirsten Lund-Andersen

og Jens Balsby Nielsen

Fyrre år på KVL, 45/2

Gunnlaugsson, Hermann Georg

Den Blå Lagune, 84/3+4

Hardarson, Samson B. og Einar E.

Sæmundsen

Fra kálhave til prydhave – spor af den islandske haves historie, 50/3+4

Hauksson, Þráinn og Þórólfur Jónsson

Laugardalur – Reykjavíks bypark, 66/3+4

Hauxner, Malene

Poetik og arkitektonik, 184/7

Hermannsson, Oddur

Íslensk erfdagreiing, 74/3+4

Høyer, Steen

Torve og pladser, 172/6

Jensen, Kristine

Tronholmen – evergreens og nevergreens, 180/7

Vinden i piletræerne – et grønt transitrum, 182/7

Jónsson, Pétur

Anlæg ved kraftværket Svartsengi, 82/3+4  
Skansinn på Heimaey, 80/3+4

Jónsson, Þórólfur og Þráinn Hauksson

Laugardalur – Reykjavíks bypark, 66/3+4

Jørgensen, Karsten

To hundre års internasjonal innflytelse på norsk landskapsarkitektur, 118/5

Kamp, Jacob og Caroline Andersen

Fæstningsringen, 23/1

Kristjánsdóttir, Ingibjörg

Hörduvellir – et parkområde i Hafnarfjörður, 68/3+4

Lauren, Kristina og Karen Permin

In memoriam: Maj-Lis Rosenbröijer 4. marts 1926 – 11. november 2003, 46/2

Loftsson, Yngvi Þór og Áslaug Traustadóttir

Badestrand i Nauthólvík, 70/3+4

Loftsson, Yngvi Þór og Gísli Gíslason

Regionplan for det centrale højlånd – til 2015, 60/3+4

Lund, Annemarie (red.)

Konkurrence om ny Nørrebro park, 201/8

Lund, Annemarie

Ísland: Oversigt – dels kronologisk, dels tematisk, 92/3+4

Íslands landskapsarkitektur, 49/3+4

Møller & Fauerskov, 1/1

Omkring 2004, 174/6

Samtale med Kristine Jensen, 177/7

Lund, Hakon

Bernstorffs have, 142/6

Berritzgaards have, 146/6

Mindelunden ved Jægerspris, 150/6

Lund-Andersen, Kirsten, Jens Balsby Nielsen og Susanne Guldager

Fyrre år på KVL, 45/2

Magnúsdóttir, Sigrídur og Hans-Olav Andersen

Urnélund i Öskuhlíd, 91/3+4

Møller, Angela Beck

Det Grønne tag – den femte facade, 190/7

Møller, Anne Marie og Mette Fauerskov

Renovering af to parker i Ålborg, 4/1

Nielsen, Jens Balsby, Susanne Guldager og

Kirsten Lund-Andersen

Fyrre år på KVL, 45/2

Olsen, Ib Asger

Anlæg og lystskove, 156/6

Boulevarder og alléplantninger, 158/6

Betydningen af et landskabeligt modspil, 220/8

Permin, Karen og Kristina Lauren

In memoriam: Maj-Lis Rosenbröijer 4. marts 1926 – 11. november 2003, 46/2

Poll, Sonja

Carlo Scarpa prisen 2004, 134/5

Sigurdsson, Guðmundur Rafn

Íslandske kirkegårde, 86/3+4

Sælen, Arne

Sentrumplan i Årdalstangen, 12/1

Strandgaten i Bergen, 8/1

Sæmundsen, Einar E. og Samson B. Hardarson

Fra kálhave til prydhave – spor af den islandske haves historie, 50/3+4

Schönherr, Torben

Traffic, 36/2

Singer, Ulrich

Have i Karlsruhe, 126/5

Skaarup, Preben

Journalisthøjskolen i Århus – et anlæg omkring et offentligt byggeri, 170/6

Skarphédinsdóttir, Ragnhildur

Mindehaven Hofstadir, 78/3+4

Sutton, Gertrud Købke

Himmelhøj – på det flade Amager, 220/8  
Sveinsdóttir, Audur  
Landbrugsuniversitetet Hvanneyri,  
108/3+4  
Traustadóttir, Áslaug og Yngvi Thór Loftsson  
Badestrand i Nauthólvík, 70/3+4  
Vilhjálmsson, Reynir  
Ellidaárdalur i Reykjavík, 62/3+4  
Et fag bliver til – Jón H. Björnssons pionerarbejde og indflydelse i Ísland, 58/3+4  
Wiegiersma, Lodewik  
Kirkepladsen i Sneek, 16/1

#### Emneliste

#### Bogomtale

Fritzboøger, Bo: Det åbne lands kulturhistorie – gennem 300 år, 198/7  
Hansen-Møller, Jette (red.): Mening om landskab. En antologi om natursyn, 195/7  
Lynge Sørensen, Gert: Det begyndte på Kongenshus. En fortælling om hedens natur, kultur og opdyrkning, 130/5  
Vej & Park og Katrine Thuesen: Pleje- og Udviklingsplan for de kommunale parker i Fæstningsringen 2002-2007, 23/1

#### Boligens friarealer

Bernstorffs have, 142/6  
Berritzgaards have, 146/6  
Bispebjergs boligbebyggelser og legepladser, 166/6  
Et fag bliver til – Jón H. Björnssons pionerarbejde og indflydelse i Ísland, 58/3+4  
Have i Karlsruhe, 126/5  
Hindsgavl – et moralsk landskab, 154/6  
Villahaven, den private haves udvikling fra villahave til enfamiliehushave, 162/6

#### Byens friarealer

Anlæg og lystskove, 156/6  
Boulevard og alléplantninger, 158/6  
Ellidaárdalur i Reykjavík, 62/3+4  
Hörduvellir – et parkområde i Hafnarfjörður, 68/3+4  
Kirkepladsen i Sneek, 16/1  
Konkurrence om en ny Nørrebro park, 201/8  
Konkurrence om ny Sct. Nicolai Kirkegaard, 212/8  
Laugardalur – Reykjavíks bypark, 66/3+4  
Mindehaven Hofsstadir, 78/3+4

Poetik og arkitektonik, 184/7  
Prags Boulevard – en stepdans på Amager, kommentarer til projektforslag udarbejdet af totalrådgivergruppen Kristine Jensen, 186/7  
Renovering af to parker i Ålborg, 4/1  
Sentrumplan i Årdalstangen, 12/1  
Strandgaten i Bergen, 8/1  
Torve og pladser, 172/6  
Traffic, 36/2  
Tronholmen – evergreens og nevergreens, 180/7

#### Debat

Betydningen af et landskabelig modspil, 220/8  
Dialog med landskaber – har landskabet en sjæl?, 25/2  
Omkring 2004, 174/6

#### Det åbne land

Anlæg ved kraftværket Svartsengi, 82/3+4  
Badestrand i Nauthólvík, 70/3+4  
Carlo Scarpa-prisen 2004, 132/5  
Den Blå Lagune, 84/3+4  
En lastbilhuggerplads på Midtsjælland, 32/2  
Betydningen af et landskabelig modspil, 220/8  
Livets top – det moderne landskab, 28/2  
Himmelhøj – på det flade Amager, 216/8  
Regionplan for det centrale højland – til 2015, 60/3+4  
Skansinn på Heimaey, 80/3+4

#### Forskning

Betydningen af et landskabelig modspil, 220/8  
NLA 75 år – Jubileumsagenda: jakt på faglig fokus, 113/5  
To hundre års international innflytelse på norsk landskapsarkitektur, 118/5

#### Haveanlæg ved institutioner og lignende

Det Grønne tag – den femte facade, 190/7  
Íslensk erfdagreining, 74/3+4  
Journalisthøjskolen i Århus – et anlæg omkring et offentligt byggeri, 170/6  
Området ved Althingi, 72/3+4  
Traffic, 36/2  
Tronholmen – evergreens og nevergreens, 180/7  
Vinden i piletræerne – et grønt transitrum, 182/7

#### Havekunst

Bernstorffs have, 142/6  
Berritzgaards have, 146/6  
Et fag bliver til – Jón H. Björnssons pionerarbejde og indflydelse i Ísland, 58/3+4  
Fra kálhve til prydhave – spor af den islandske haves historie, 50/3+4  
Hindsgavl – et moralsk landskab, 154/6  
Ísland: Oversigt – dels kronologisk, dels tematisk, 92/3+4  
Íslands landskabsarkitektur, 49/3+4  
Kunstakademiet og havekunst gennem 250 år, 137/6  
Mindelunden ved Jægerspris, 150/6  
To hundre års international innflytelse på norsk landskapsarkitektur, 118/5  
Villahaven, den private haves udvikling fra villahave til enfamiliehushave, 162/6

#### Kirkegårde og kirkelige anlæg

Bispebjerg Kirkegård, Glæselstid – en overgangstid, 160/6  
Islandske kirkegårde, 86/3+4  
Kirkepladsen i Sneek, 16/1  
Konkurrence om ny Sct. Nicolai Kirkegaard, 212/8  
Poetik og arkitektonik, 184/7  
Urnelund i Öskuhlid, 91/3+4

#### Kongresser, konferencer

Biennale i Barcelona, 20/1  
Et kommenteret referat fra Danske Landskapsarkitekters konference 29. oktober 2004: Danmarks have – Bevar mig vel, 194/7

#### Konkurrencer

Konkurrence om en ny Nørrebro park, 201/8  
Konkurrence om ny Sct. Nicolai Kirkegaard, 212/8  
Prags Boulevard – en stepdans på Amager, kommentarer til projektforslag udarbejdet af totalrådgivergruppen Kristine Jensen, 186/7

#### Personalia, priser

Biennale i Barcelona, 20/1  
Bispebjerg Kirkegård, Glæselstid – en overgangstid, 160/6  
Carlo Scarpa-prisen 2004, 132/5  
Et fag bliver til – Jón H. Björnssons pionerarbejde og indflydelse i Ísland, 58/3+4

Fyrre år på KVL, 45/2  
In memoriam: Maj-Lis Rosenbrøijer 4.  
marts 1926 – 11. november 2003, 46/2  
Møller & Fauerskov, 1/1  
NLA 75 år – Jubileumsagenda: jakt på  
faglig fokus, 113/5  
Samtale med Kristine Jensen, 177/7

### Uddannelse

Landbrugsuniversitetet Hvanneyri,  
108/3+4

### Emneliste på annoncerider

### Bogomtaler

Antologi om natursyn: Mening med landskab,  
A25/3+4  
Dansk Arkitektur i 250 år/3+450 Years of  
Danish Architecture, A27/3+4  
Den europæiske landskabskonvention –  
Norden og Danmark, A2/1  
Det kongelige Danske Kunstakademi – 250  
år, A13/2  
Ernst Cramer 1898-1980 – Visionære Gärten,  
A52/7  
Gode udemiljøer ved nordiske skoler,  
A28/3+4  
Har landskabsarkitekterne en arbejdsteor?,  
A58/8  
Kunstakademiet 1754-2004, A34/5  
Landscape Architecture Europe, A50/7  
Modtagne publikationer, A24/3+4, A30/5,  
A60/8  
Ny europæisk publikation, A38/6  
Om Europas havelitteratur, A16/2  
Planteskolebogen, A60/8  
Tilgængelighed i detaljen, A60/8

### Forbrugerinformation

Byplanprisen 2004, A46/7  
Carlo Scarpa-prisen 2004 til Kongenshus  
mindepark, A15/2  
Danmarks Kunstbibliotek, A25/3+4  
Dansk Byplanlaboratorium, A7/1  
EDRA and Places Announce Design, Plan-  
ning and Research Awards, A8/1  
English garden tours, A52/7, A54/8  
Espaliering af frugttræer, A25/3+4  
Forebyggelse af ukrudt i fuger, A28/3+4  
Forskningsprojekt om bedre parkdrift, A46/7  
Krøyers Plads – en kommentar, A46/7  
LANDSKAB 2005, A60/8  
Marokkanske lerbyer, A8/1  
Master of Landscape Architecture, A16/2  
Messe om legepladsudstyr og fritidsfaciliteter,

A2/1  
Modtagne kataloger og brochurer, A60/8  
Nordisk lyspris 2004 til metroens dybe statio-  
ner, A41/6  
Nyt center ved KVL, Skov & Landskab, A2/1  
Pileby, A28/3+4, A43/6  
Projekt Timeglas, A42/6  
Sitas og Tree Care, A60/8  
Specialer i landskabsplanlægning 2002 fra  
KVL, A5/1  
Specialer i landskabsplanlægning 2003 fra  
KVL, A5/1  
Staudhaven i Hellerup Strandpark, A60/8  
Tilføjelse til LANDSKAB 3+4, A33/5  
Undervisningsste om arkitektur, A46/7  
Villa Carpegna, en barokhave i Rom, A58/8  
Værdisætning af træer, A8/1

### Foreningsnyt DL, Norden, EFLA og IFLA

41st. IFLA World Congress in Taiwan Sep-  
tember 4th-12th, A8/1, A15/2, A21/3+4  
42. IFLA Verdenskongres, A46/7, A54/8  
Arrangementer på Fyn, A7/1, A15/2, A33/5,  
A41/6  
DL's delegater, udvalg og repræsentanter  
2003-2004, A30/5  
DL's hørings svar om sommerhusområder,  
A25/3+4  
DL's høstkonference 2004, A30/5, A38/6  
DL-møder, A30/5  
DL-nyt, A2/1, A10/2, A18/3+4  
EFLA – NLA Conference in Oslo June  
10-12th, A8/1, A15/2  
IFLA Central Region Conference in Prague  
May 3-5 2004, A7/1, A15/2  
IFLA Student Design Competition, Themes  
& Prizes, A15/2  
IFLA Verdenskongres 2004, A44/6  
Indsigelse fra DL, A38/6  
Krøyers Plads – en kommentar, A46/7

### Konferencer, kongresser, kurser

Dansk Byplanlaboratorium, A54/8  
Foreningen for Kirkegårds kulturs Årsmøde  
2004 i Lolland-Falster Stift, A21/3+4  
International Green Roof Congress, A34/5  
International UIFA kongres i Frankrig,  
A27/3+4  
Kirkegårds kongres i Reykjavík, A21/3+4,  
A33/5, A41/6, A46/7, A54/8  
Konference om det åbne land, A27/3+4  
Kursus i samarbejdsformer, ledelsestænkning  
og -redskaber, A10/2, A25/3+4  
Lyskonference i Malmø, A41/6  
Professorforelæsninger på Kunstakademiets

Arkitektsskole – 250 år, A13/2  
Skov & Landskab arrangementer, A33/5,  
A41/6  
Skov & Landskabskonferencen 2005, A54/8  
Tirsdagsrækken 2004, A2/1

### Konkurrencer

Det Fremmede, Guldmedaljekonkurrence  
2004, A13/2  
International Arkitektkonkurrence NAZCA  
2005, A50/7, A54/8  
Konkurrence om den islamiske have, A10/2  
Konkurrence om Købmagergade Køben-  
havn, A50/7, A54/8  
Konkurrence om den ny Nørrebro Park,  
A21/3+4 A50/7  
Legepladskonkurrence, A54/8

### Personalia

40-års jubilæum på KVL, A2/1, A10/2  
Akademiets medaljer 2004, A23/3+4  
Akademiraadets sammensætning 2004,  
A21/3+4  
C.F. Hansen Medaillen til Poul Ingemann,  
A23/3+4  
Eckersberg Medaillen til Dorte Mandrup-  
Poulsen, A23/3+4  
Eckersberg Medaillen til Jeppe Aagaard  
Andersen, A23/3+4  
Eckersberg Medaillen til Ólafur Eliasson,  
A24/3+4  
N.L. Høyen Medaljen til Bente Scavenius,  
A24/3+4  
N.L. Høyen Medaljen til Malene Hauxner,  
A24/3+4  
Rainer Stange ny professor ved Arkitekt-  
høgskolen i Oslo, A42/6  
Stephan Pauleit ny professor ved KVL, A42/6  
Tillykke med dagen, A10/2, A21/3+4, A54/8  
Topos European Landscape Award 2004,  
A42/6

### Udstillinger

BOX 2.0, A51/7  
Grøn udstilling i 2005, A16/2  
Hammarby Sjöstad, A27/3+4  
Have & Landskab 2005, A52/7  
Maya Lin på Wanås 2004, A24/3+4  
Too Perfect i Dansk Arkitektur Center,  
A34/5, A41/6  
Udstilling om Vadehavet, A34/5  
Udstillingen om Sven-Ingvar Andersson, A2/1  
Udstillinger – 250 år, A13/2, A24/3+4  
Udstillinger på Holmen, A24/3+4, A34/5